

香港聾人及
弱聽人士服務中心

龍耳年報

靜聽扶障 樂言起行

2023-2024

目錄

封面 P.1

目錄 P.2

主席感言 P.3

本會宗旨 P.5

本會目標 P.5

組織架構 P.6

委員會成員及顧問名單 P.7-8

部門聯絡 P.9

就業發展服務 P.11-30

家庭服務 P.31-58

手語推廣及發展 P.59-70

義工服務 P.71-73

財務報告 P.74-90

鳴謝 P.91-98

龍耳捐款表格 P.99

聯絡我們 P.100





諮詢委員會主席
黎翠珊女士

主席感言

疫情過後的2023年，香港人生活漸回復平常。龍耳於2023至2024年度亦全面恢復社群服務。

龍耳今年與多間機構合作，提供各種課程、工作坊以及資訊講座等活動。比如職業培訓課程、手作工作坊、音樂活動、聾健交流活動以及多元性別等資訊活動。

社會發展愈漸急速，我們希望聾人以及弱聽人士能裝備自己，學習新的技能以及知識。特別經歷經濟低迷後，我們理解聾人以及弱聽人士面對種種工作難題，因此與多間企業合作，給予聾人以及弱聽人士能獲得更多工作機會。

此外，龍耳亦持續進行手語發展服務，除了定期的中心手語課程外，亦有不同的外展手語課程等。而手語譯者們亦持續於不同的公共平台進行翻譯工作，讓聾人及弱聽人士更容易獲得公共資訊。

最後，龍耳希望香港平安、各位身體健康，非常感謝大眾對龍耳的支持以及幫助。

組 織 簡 介



本會宗旨

啟發聾人及弱聽人士潛能；凝聚聾人及弱聽人士；發揮公民力量；建設聾健共融世界。

本會目標

協助聾人及弱聽人士就業

為聾人及弱聽會員提供就業輔導、就業選配、就業轉介及跟進服務。

爭取聾人及弱聽人士權益

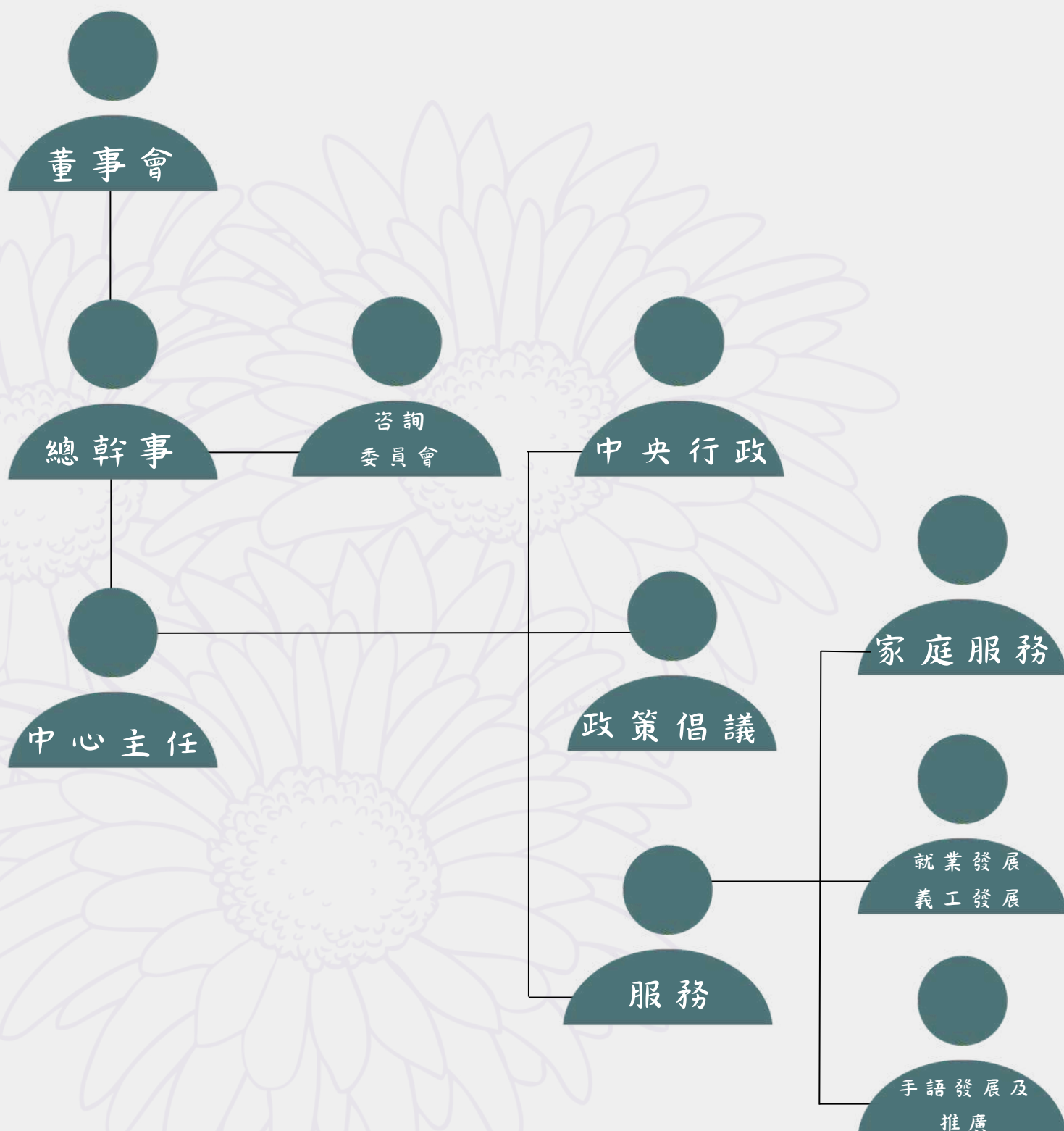
團結社會力量，與志同道合的團體結盟，共同為聾人、弱聽人士以及其他障礙人士爭取建設無障礙社會。

發展生命教育

透過多元化的文化、藝術、康樂活動，照顧會員的身心靈發展，藉此發揮聾人及弱聽會員的潛能，建立自信及溝通能力。

推廣手語普及化
定期舉辦手語班及手語推廣工作坊，為工商界、政府、學校以及社團度身訂造手語體驗課程。

組織架構



委員會成員及顧問名單

董事會

主席 邵日坪先生

董事 孔偉成先生、鄧肇中先生

諮詢委員會

主席 黎翠珊女士

司庫 麥嘉裕先生

委員 許日東先生、譚桂標先生、何志強先生

手語事務諮詢委員會

主席 黃兆輝先生

副主席 黎翠珊女士

文書 鍾樂妍女士

聯絡 黃惠蘭女士

委員 鄧肇中先生、馬芬燕女士、朱芷茵女士

弱聽同行網絡顧問團

鄧肇中先生、鄧凱雯小姐、麥嘉裕先生

義務會計師兼顧問

鄭鄭會計師事務所

社會服務顧問

萬雪容女士

法律顧問

蘇信恩大律師、鄭美娟律師

委員會成員及顧問名單

手語翻譯團隊

顧問	邵日贊先生	
組長	陳偉雄先生	
副組長	馬芬燕女士	
文書	曹愛珊女士、	黎沛庭先生
公關	黃惠蘭女士	
聯絡	曾蓮珍女士	
康樂	黃俊傑先生	
	蔡慧慧女士	
	胡凱欣女士、	林鳳仙女士
	吳桂珍女士、	黃詠詩女士

義工幹事委員會

召集人	馬碧玉女士	
會長	陳俊榮先生	
副會長	陳雯凱女士	
文書	余凱茵女士、	陳麗儀女士
聯絡	溫卓玲女士	
康樂	黃敏儀女士、	張倩儀女士

部門聯絡

行政部

總幹事

tsan@silence.org.hk

中心主任

cic@silence.org.hk

文員

pychong@silence.org.hk

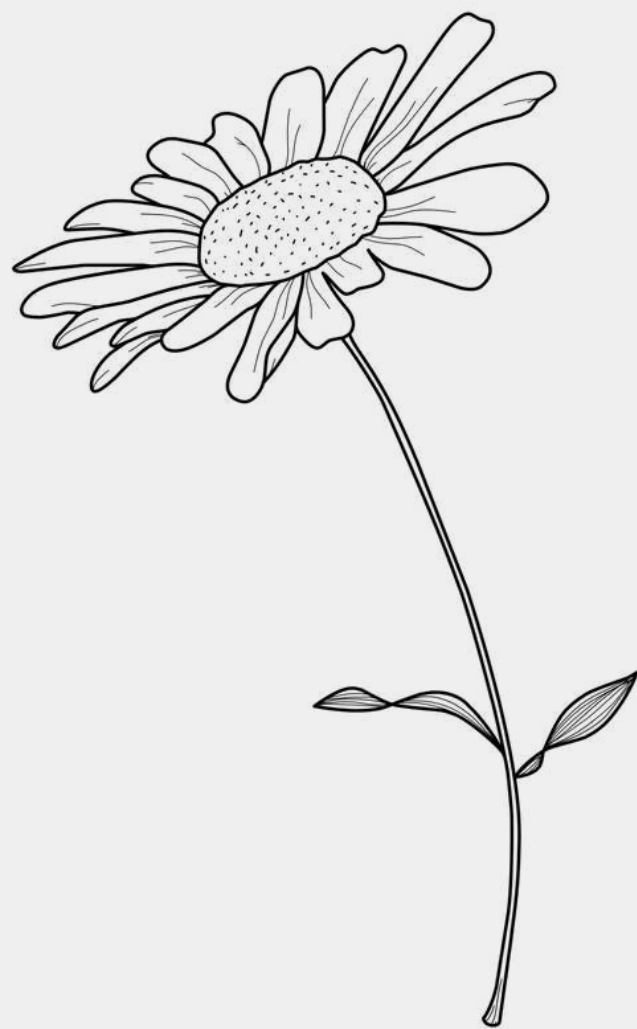
項目助理

pw@silence.org.hk

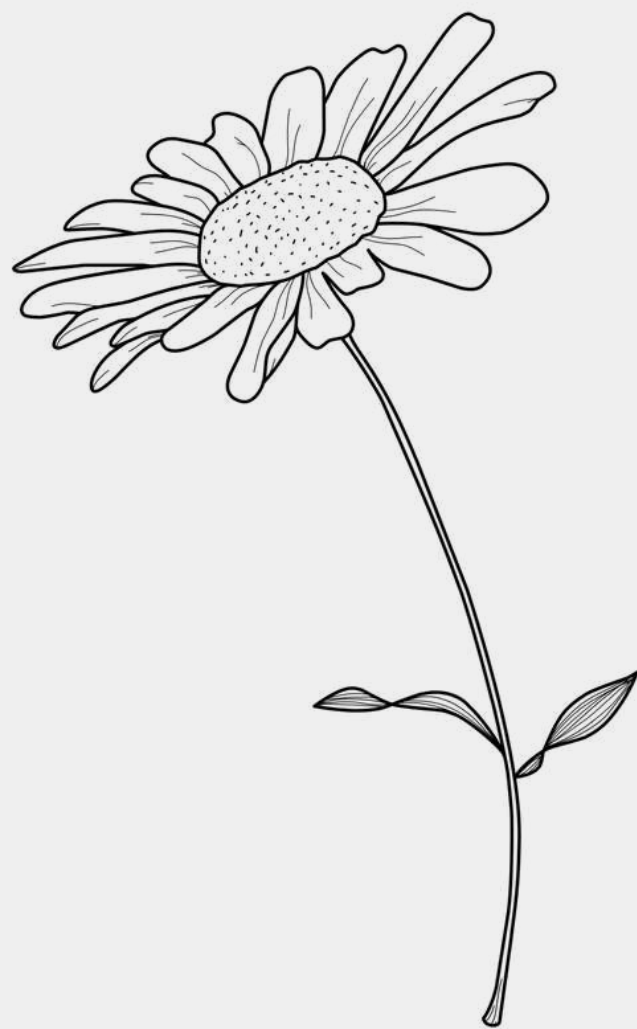
手語部

手語協調主任 interpreter@silence.org.hk

年
度
服
務



就
業
發
展
服
務



就業發展服務（2023年4月1日至2024年3月31日）

龍耳就業發展服務的主要服務對象為有就業動機的聾人及弱聽人士，以及有興趣及願意接納聾人及弱聽人士的僱主。我們積極與商界及企業建立伙伴協作關係，促進僱主及公眾認同聾人及弱聽人士的工作能力，並提升他們個人就業能力及工作動機，以及提升僱主們對聘用聾人及弱聽人士的接納與工作環境。

我們主要透過以下的就業發展服務，達至成功就業與安心聘用雙贏的目的，致力提升聾人及弱聽人士的就業機會，為有需要的聾人及弱聽人士提供就業適應輔導。

1 就業選配及跟進服務

透過安排合適的聾人及弱聽人士，在支援下與僱主進行簡介會、甄選、面試、合約講解、工作間工作協調等人事工作；

2 工作技能培訓服務

透過舉辦市場需要的就業培訓課程，讓聾人及弱聽人士提升個人的工作技巧；

3 就業實習計劃

透過與機構或團體合作推行實習計劃，讓就業興趣及潛質的聾人及弱聽人士在實際的工作環境中，發揮個人才能及體驗實際的工作環境；

4 就業支援

聾人及弱聽人士受取錄後會提供額外的支援予僱主及聾人及弱聽人士，讓他們更投入工作，推動友善工作環境；

過去一年，龍耳就業發展部持續開辦不同的職業技能課程並與不同的僱主合作，會員在不同工作範疇的技能和知識亦有所提升，不同的課程中發掘出會員的潛能及可能性，提升個人技能及就業機會。

【工作環境體驗及參觀】

龍耳帶領一眾聾人及弱聽人士到訪不同的公司，尋求新的就業合作機會。例如：花藝店、辦公室、酒店業及零售業等，了解各行各業的需要，以及感謝各公司給予的合作機會。透過體驗及參觀，僱主、聾人，以及弱聽人士能更了解雙方的需要，期望各行各業的公司與聾人及弱聽人士的合作會更順利。



【工作環境體驗及參觀】

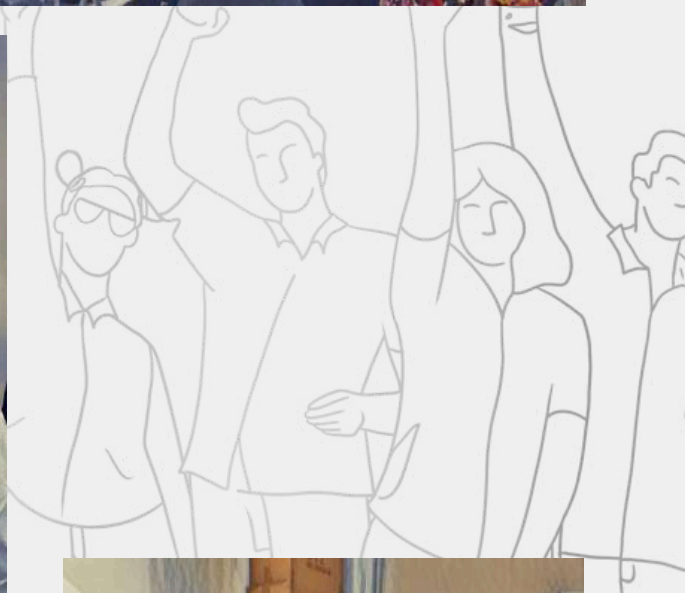


【手作工作坊】

手作工作坊教授聾人及弱聽人士親手製作手工皂、手機繩及潤唇膏，幫助聾人及弱聽人士建立一個鞏固的手工技巧基礎。我們更有另一節課堂，讓完成學習的聾人及弱聽人士教授其他學員，專業及有效地傳授手工知識，從而發揮其專長。



【手作工作坊】



【手作工作坊】



【手語工作坊 (職場)】

聾人及弱聽人士的能力不遜於健聽人士，唯因其聽力狀況而難以就業。據了解，各行各業中，皆有聾人及弱聽人士的身影。例如辦公室、餐廳等，其崗位亦很多元化，如侍應員、文員、導師助理、司機等，前線或後台等的工作。龍耳藉手語工作坊(職場)，為不同的職場人員教授手語，並分享與聾人及弱聽人士的相處方式，冀望他們將來在更多元化的空間發展。



【手語工作坊 (職場)】



【衣物製作x穿搭技巧班】

得悉聾人及弱聽人士對衣物製作有深厚的興趣，惟在外難以理解導師的教學。是次龍耳配合導師及手語翻譯員一同為聾人及弱聽人士教授課堂，增加他們對製作衣物及穿搭的認識。透過是次課程，我們觀察到他們的學習成果及天份，期望他們的手藝能更上一層樓，增加他日的就業機會。



【衣物製作x穿搭技巧班】



【乘風航】

是次乘風航活動，邀請了年輕或親子聾人及弱聽人士參與。乘風航的活動充滿挑戰，需要互相扶持。活動比喻職場，讓他們能在強風當中迎難而上，增強自信心，養成獨立處事能力、團隊合作精神，同時加強創造力和解決問題的能力。另外亦能改善人際關係，與同儕互相信任，一同衝破難關。



【乘風航】



【乘風航】



【烹飪料理班】

藉著烹飪料理班，龍耳配合不同的節日教授聾人或弱聽人士烹調節日食品。例如製作月餅、薑餅人等。在烹飪的同時，會員們互相交流各自的煮食習慣，分享各自的烹飪知識。此次我們更邀請曾任職西式廚師的聾人老師，讓參與的聾人或弱聽人士，加強他們就業的自信心，讓他們把課堂中所學習到的成果延續下去。



【烹飪料理班】



【烹飪料理班】



【聾人就業工作坊】

龍耳本年度繼續進行聾人就業工作坊。透過培訓大專院校的學生義工，讓大眾了解聾人或弱聽人士的個性。同時，義工亦協助收集不同的數據及資料，把相關資訊帶回，例如：職場上的注意事項、時間管理的方法，求職的成功方法等。讓他們學習的同時互相交流，促進聾健共融。



【聾人就業工作坊】



其餘活動包括：

- 製作龍耳報
- 參觀樂齡科技博覽會
- 家中毛巾伸展及運動訓練班
- 葵青劇院(無形舞軀)表演
- 情緒大師小組
- 職場道德工作坊
- 手語大使培訓營
- 真人圖書館

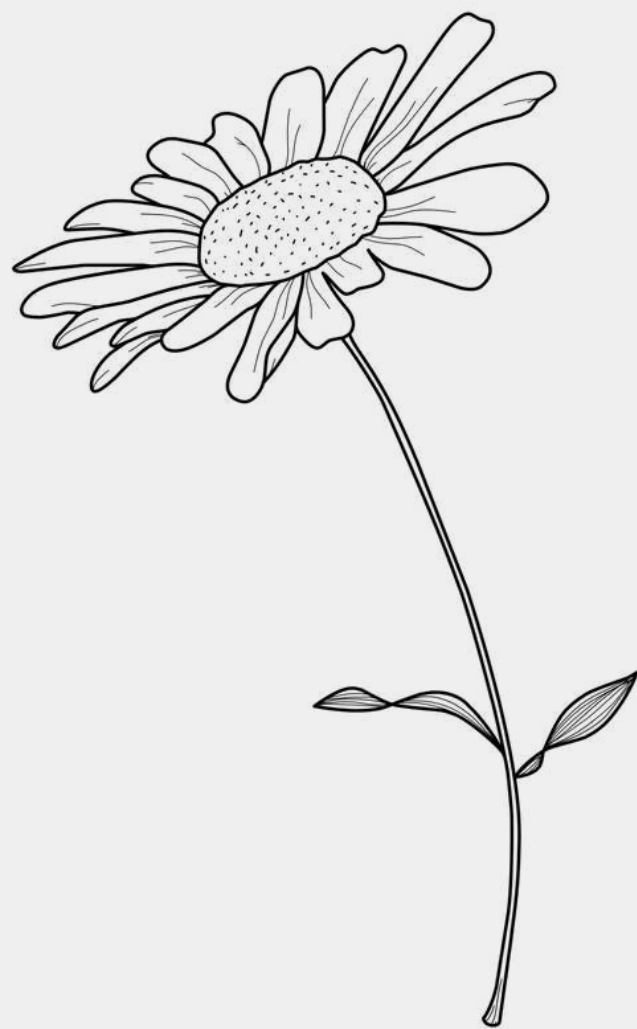
(活動眾多，不能盡錄)



服務展望

龍耳冀望往後舉辦更多元化的工作體驗及技能學習給會員，讓聾人或弱聽人士探索自身的能力及興趣。同時，龍耳更會為會員舉辦舒壓活動，緩和工作帶來的壓力，更積極面對生活。另外，龍耳亦會持續與商界或伙伴合作，提供更多的工作、體驗及實習機會，務求讓聾人或弱聽人士成功公開就業，繼續與僱主及伙伴攜手締造「聾健共融」的工作環境。

家
庭
服
務



家庭服務（2023年4月1日至2024年3月31日）

家庭服務龍耳家庭服務部主要的服務對象為聾人、弱聽人士及其父母與子女（無論是否聾人及弱聽人士）。我們的目標是促進他們建立一個適合聾人家庭及弱聽人士生活的環境。

我們透過以下的家庭支援服務，以促進他們個人能力的成長，與及家庭成員之間的互動，從而改善生活或家庭質素。

1 個人及家庭支援

為會員及家庭成員提供家庭或社區資源的轉介、提供健康資訊、以及個案跟進服務；

2 小組或活動

為會員及家庭成員籌辦各類適切的家庭及社區活動，促進彼此的互動；

3 家庭教育

為會員及家庭提供最新的家庭生活及教育資訊，讓聾人及弱聽人士亦能接觸到最新的生活資訊；

4 社區發展

為會員及家庭提供多元化社區活動及最新資訊，提升聾人/弱聽人士及其家人社區參與度，改善他們與社區的關係，促進社區共融。

過去一年，我們為會員舉辦不同類型的活動。例如講座、工作坊、娛樂活動，目的是關顧他們的身心健康，並跟進他們的需要。龍耳更舉辦多個親子旅遊日，讓大小同樂，建立美好的家庭生活。會員在生活或家庭質素上也有所提升，共同建造一個和睦共融的社會。

【手語共融體驗工作坊】

在2020年政府統計數字顯示，全港約有246,000位聾人，表示隨時身邊也會有聾人朋友的出現。龍耳特意在不同的中心及學校教授手語，讓大家認識聾人的文化，好讓健聽人士有一天巧遇聾人能以合宜的方法互相相處，達至共融社會。

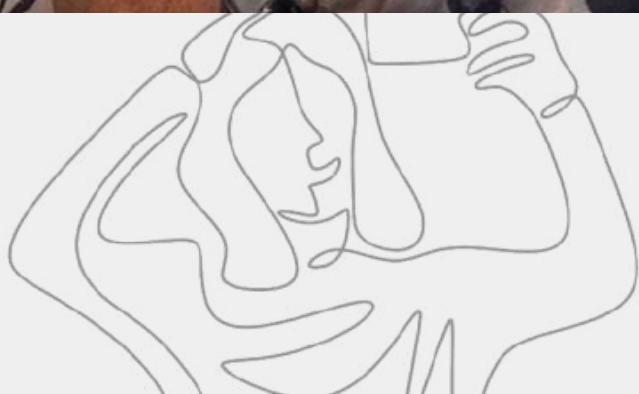


【手語共融體驗工作坊】



【手機功能應用 基礎興趣班】

隨著科技日益發達，手機的功能越來越多，聾人也與時並進，學習手機上的新功能。例如多人視像會議、剪片技巧等。由於聾人無法透過致電通話，學習多人視像會議，大家也感到很新穎，終於不必外出才能溝通，而是透過電話也能成功！



【手機功能應用 基礎興趣班】



【南涌生態探索之旅】

龍耳這次帶領聾人及弱聽人士遠離市區，到訪南涌的農地參觀及體驗。夏日炎炎，雖然大家都大汗奔細汗，但當大家走進農地，嘗試親手採摘農作品，認識不同的物種，也樂在其中。午膳時烹飪由大家親手採摘的有機食品，在經歷一番辛勞後，大家也吃得津津有味。



【南涌生態探索之旅】



【為何聾人不可玩音樂】

聾人一向被定義為聽不見。音樂、舞台劇等都並非聾人可以體驗的活動。龍耳這次為聾人的無聲世界帶來音樂。原來音樂除了聽外，感受也是一個重要的元素。隨著震動、不同的節奏等，每位聾人都能體會到音樂所帶來的樂趣。音樂使身心放鬆、減輕壓力，幫助調節情緒。



【為何聾人不可玩音樂】



【香港海岸一天遊】

龍耳冀望透過一天遊，讓聾人、弱聽人士及其家人，親身遊覽西貢並乘坐船隻出海，共享自然生態景觀及樂聚天倫。遊覽的同時可舒緩壓力、放鬆心情，與家人、朋友建立共同的回憶。在手語翻譯員及導賞員的協助下，他們能與社區的連繫，達至聾健共融。



【香港海岸一天遊】



【香港海岸一天遊】



【共融攤位遊戲】

龍耳不定時與一眾聾人義工外出舉辦不同的體驗聾人日常的遊戲攤位。例如於香港理工大學、香港傷殘青年協會舉辦等。讓公眾人士透過攤位認識聾人的需要，感受他們的生活。同時，聾人參與義工的過程中，能增加與社區的連繫感，強化他們的自信心，自己的能力亦讓公眾更易知悉。



【共融攤位遊戲】

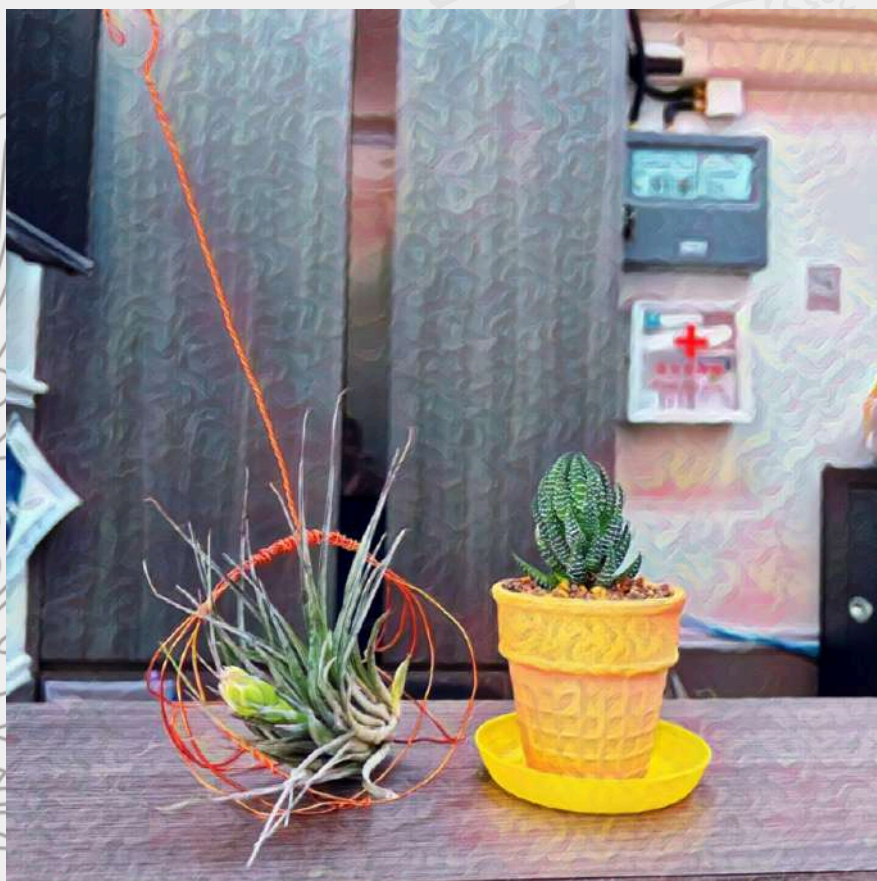


【園藝治療小組】

聾人在生活中難免承受壓力。在六節的園藝治療小組中，聾人透過學習花草、蔬果種植、花藝、自然手工藝等，連繫植物，感受植物生命力，覺察自己的內心世界。同時透過植物的治療，提升個人身心靈健康，減輕壓力、舒緩情緒，改善精神健康問題。



【園藝治療小組】



【園藝治療小組】

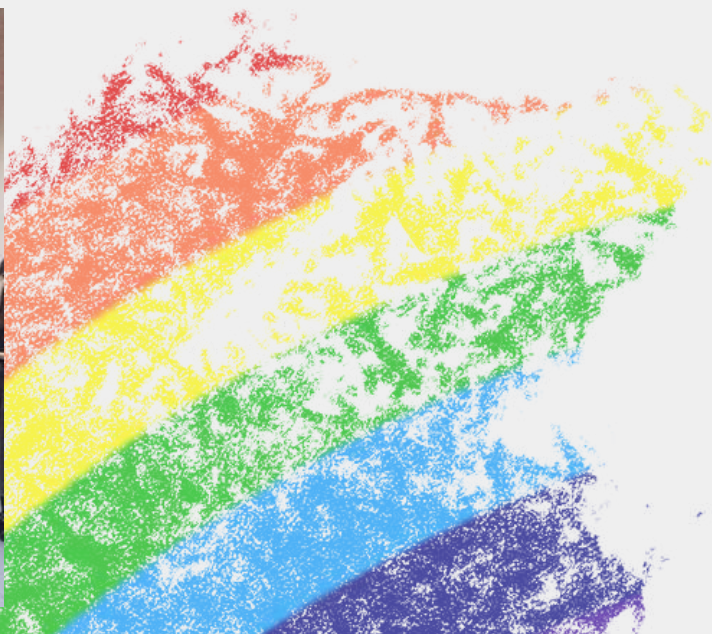


【意識一早超越性別二元這東西】

由於聽障社群在日常較難接觸主流文化，從而在性別認同及對小眾性取向議題上會有不同的疑問及不了解。為聽障社群而設計的性別共融項目，透過性別多元推廣及講座，讓參與者了解及接觸性別認同。透過不同性取向的人士分享，學習擁抱和尊重與大眾不同的人，促進性別共融的社會。同時，在活動過程，參加者亦可透過交流，推動聾健共融。



【意識一早超越性別二元這東西】



【萬歲宴】

萬歲宴邀請了10名75歲或以上聾人及弱聽人士參與。活動連同其餘十間不同的中心，與眾多長者一同到訪尖沙咀用膳。過程中，聾人及弱聽人士與健聽人士之間，不斷互動交流，互相協助、扶持，達到「長．聾共融」。

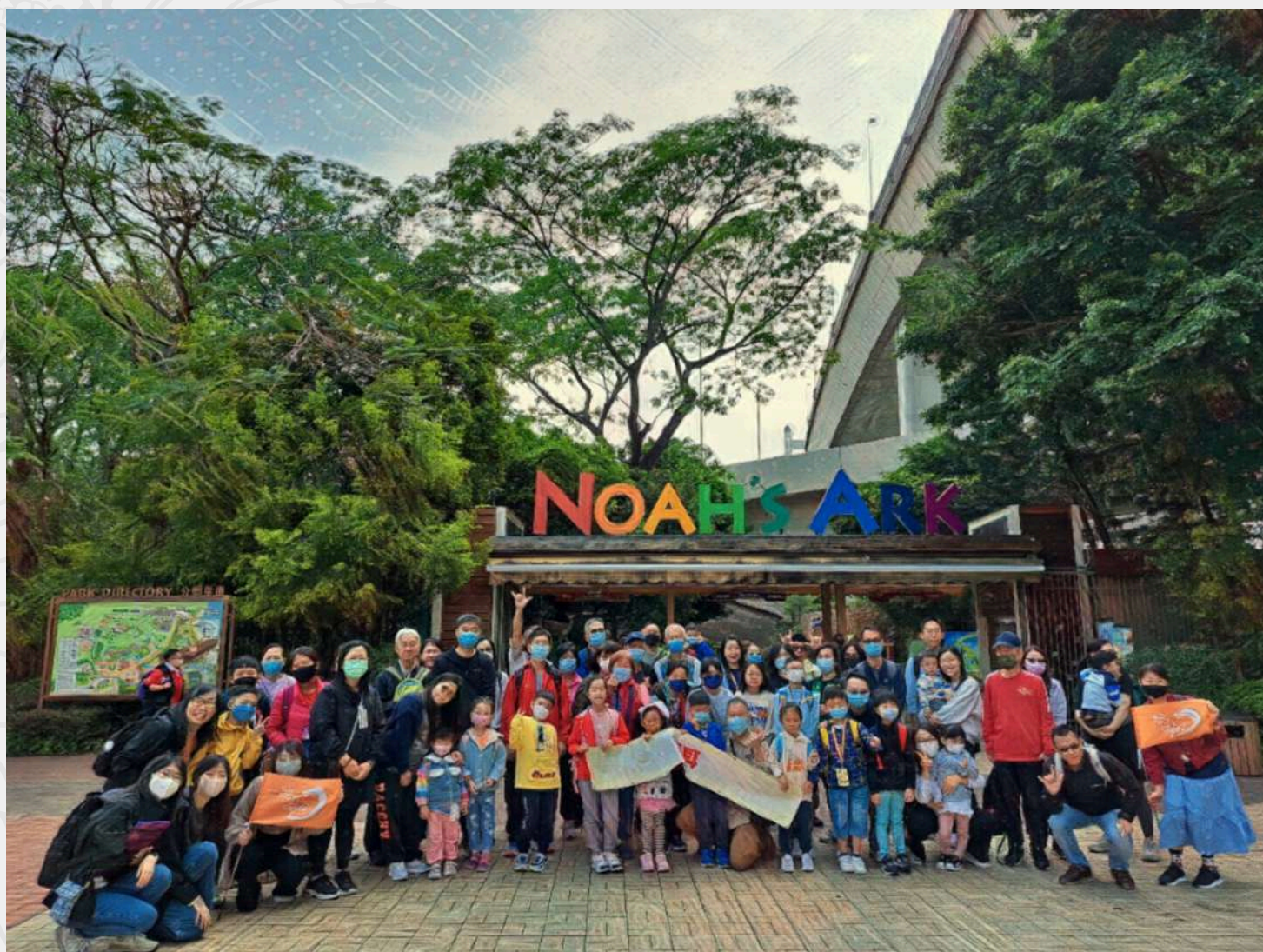


【萬歲宴】



【親子復活節同樂日奪蛋奇兵】

復活節當天，龍耳連同數間不同的機構，一同參與挪亞方舟的奪蛋活動。聾人連同他們的小朋友或家人一同參與遊戲。早上大家東奔西跑、汗流浹背，完成多個任務。午膳過後，搖身一變，成為較靜態的工作坊。完成一整天的活動，大家手上也提著大袋細袋的紀念品，滿載而歸、充滿笑容。



【親子復活節同樂日奪蛋奇兵】



【親子復活節同樂日奪蛋奇兵】

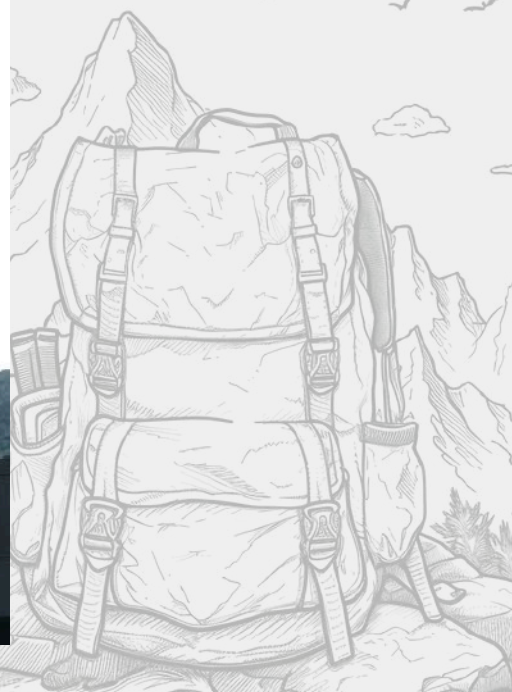
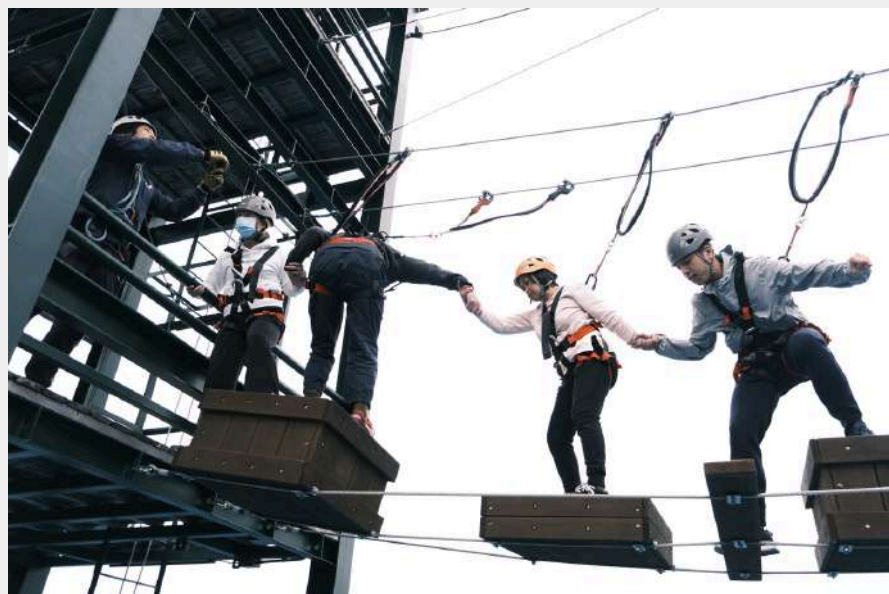


【聾健歷奇訓練營】

龍耳這次帶同聾人、弱聽人士及健聽人士一同參與歷奇訓練營。上午時間，大家參與較為輕鬆的工作坊，例如：紮染體驗、集體遊戲等，增加團體之間的認識及合作精神。午膳過後，便到高空進行挑戰。一行多人分成數組，每組有兩名健聽及兩名聾人組成，高空中不能依賴手語溝通，單憑互相扶持、默契，走到終點，藉此增加他們之間的連繫。



【聾健歷奇訓練營】



其餘活動包括：

輕鬆養生操

口腔檢查及講座

流動牙醫車檢查

聾健交流活動

龍耳義工大會

生死教育短片放映會

我的藝術

保健訓練班

工聯會勞工法講座

端午粽飄香DIY肉粽工作坊

無障礙社區巡演

健康講座

中醫義診

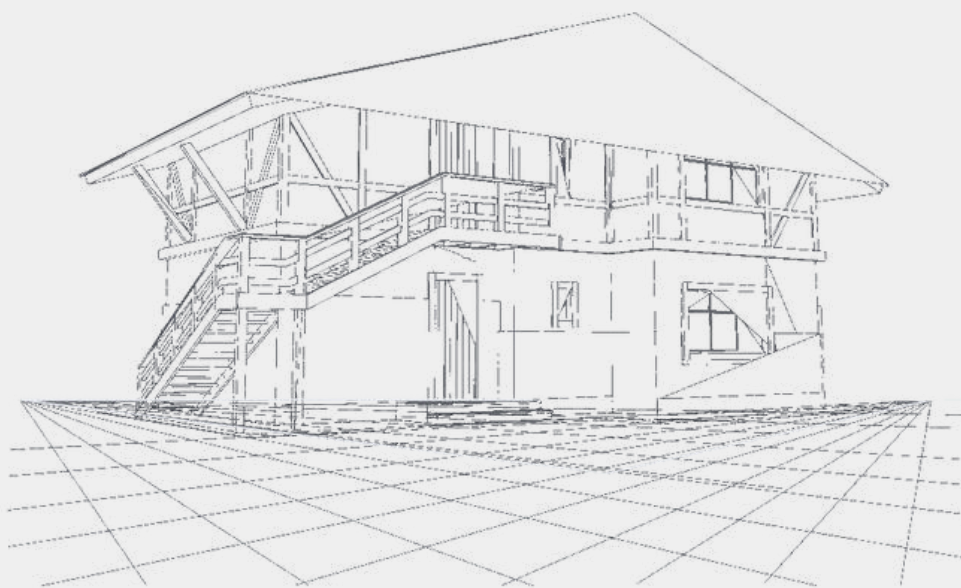
中秋月餅贈送

中秋節手工燈籠工作坊

鹽田梓文化歷史故事之旅

音樂劇—歡樂滿人間

(活動眾多，不能盡錄)



服務展望

聾人及弱聽人士面對疫情及老齡化的趨勢，家庭部會繼續與地區上的長者服務機構或團體合作，務求讓聾人或弱聽家庭了解長者的文化及需要，協助有需要的人士尋求援助，建立聾健共融的環境。此外，我們亦會舉辦各類活動，讓他們舒緩生活或家庭的壓力，促進家庭和諧，改善生活質素。

手
語
推
廣
及
發
展



服務簡介

本年度，手語翻譯團隊繼續為多個公私營機構提供專業的手語翻譯服務，涵蓋了政府新聞署及各大電視台等。團隊成員在不同場合中堅守崗位，旨在確保資訊的傳遞，讓聾人及弱聽人士能夠獲得更多社會時事和重要資訊。這一努力不僅促進了社會的包容性，也提升了對弱勢群體的關注和理解。



聾健共融活動

手語翻譯服務

中心活動



愛耳日



自我筋膜放鬆及伸展班



中醫義診

手語翻譯服務

中心活動



手語支援聾人家庭



牙齒健康檢查服務



鹽田梓文化歷史故事之旅

手語翻譯服務

公共翻譯



VIU 手語新聞



TVB 手語新聞



VIU 手語新聞



新聞署記者會



HOY 手語新聞



政府宣傳片

推廣手語普及文化

手語課程

本中心會為不同機構提供度身訂造手語課程，包括初、中、高、深造課程等，由聾人老師授課，老師均受過專業培訓。學生透過課堂與聾人老師交流外，還能體驗聾人文化特色。為滿足不同需要，更加設網上手語課程及1對1個人培訓課程，以不同學習方式，滿足學生的學習需要。



手語中班



手語初班

推廣手語普及文化



手語高班



手語工作坊



手語工作坊

爭取權益

由於聽力受損屬隱性殘疾，從外觀上與健聽人士無異，但往往聾人及弱聽人士因聽力問題，在生活、職場、社交上，經常受到不公平的待遇。

過去，聾人因聽力的限制，未有適切支援下，而出現審訊不公的情況。本中心就事件不遺餘力，全力協助事主爭取應有權益，以達到公平審判的結果。



簡介992最新情況及
即場登記992服務



提升992服務



提升992服務

爭取權益



HK SOS 推廣



新界北防罪聯盟嘉許禮



警務處資訊系統部HK SOS 團隊、
電訊商合力推廣新App
『HK SOS』



HK SOS 記者會

推廣手語普及化

本中心會接受不同媒體的訪問，分享疫情下的聾人點滴，讓大眾明白聾人及弱聽人士疫情面對的困難，了解與聾人相處之道。



與聾健青年交流活動



DBS X 龍耳工作坊



青協X龍耳聾健交流活動



電影分享會

推廣手語普及化



防騙講座



防騙講座暨總區部門裝備展覽



多元化主題講座

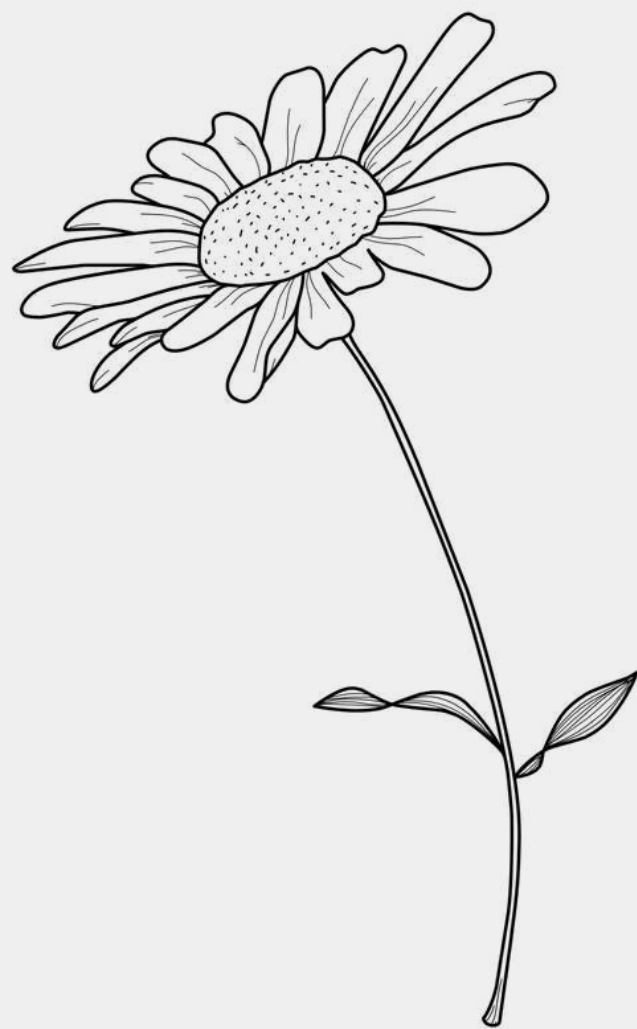
服務展望

來年在不同的手語課程，
選拔有能之士，提供手譯
實習機會，讓更多聾人及
弱聽人士受惠。



公眾教育

義
工
服
務



義工服務



手語攤位



龍耳手語歌義工隊



手語大使培訓日



手語大使培訓日



不定期義工大會



義工服務



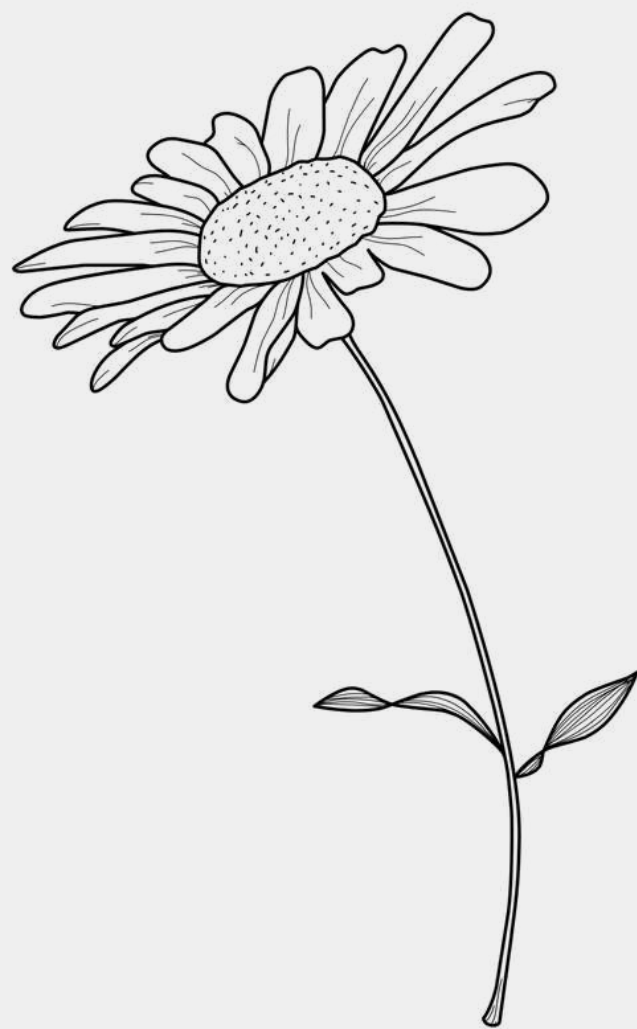
龍耳義工 黃敏行

義工感言：

喺龍耳做義工短短兩年，認識咁多位職員、會員同義工，得到好多照顧、鼓勵同嘗試手語傳譯嘅機會，多謝龍耳♡



財
務
報
告



SILENCE LIMITED
龍耳有限公司

REPORTS AND FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED
31 MARCH 2024

CONTENTS

	Pages
Report of the directors	1 - 2
Independent auditor's report	3 - 5
Statement of financial position	6
Income statement	7
Statement of changes in equity	8
Notes to the financial statements	9 - 15

SILENCE LIMITED

龍耳有限公司

REPORT OF THE DIRECTORS

The directors submit herewith their report together with the audited financial statements of SILENCE LIMITED (the "Company") for the year ended 31 March 2024.

PRINCIPAL ACTIVITIES

The principal activities of the Company are bringing together the power of hearing-impaired self-improvement, building disabilities inclusive society through meetings, sign language training and other activities to promote healthy hearing and mutual understanding between the hearing-impaired, help hearing impaired easier to integrate into mainstream society, so that they can enhance their potential, self-realisation and equality of opportunities for development. There are no significant changes compared with the activities conducted in previous year.

FINANCIAL STATEMENTS

The loss of the Company for the year ended 31 March 2024 and the Company's financial position as at that date are exhibited in the annexed audited financial statements.

RESERVES

Details of movements in reserves during the year are set out in the statement of changes in equity on page 8.

EQUITY-LINKED AGREEMENTS

No equity-linked agreements that have, will or may result in the Company issuing shares or that require the Company to enter into any agreements that have, will or may result in the Company issuing shares were entered into by the Company during the year or subsisted at 31 March 2024.

DIRECTORS

The following directors held office during the year and up to the date of this report:-

SIU Yat Ping
TANG Siu Chung
HUNG Wai Shing

In accordance with article 52 and 53 of the Company's Articles of Association, all existing directors shall retire at the forthcoming annual general meeting and, being eligible, offer themselves for re-election.

MANAGEMENT CONTRACTS

The Company has not entered into any contract with any individual, firm or body corporate to manage or administer the whole or any substantial part of any business of the Company during the year.

REPORTING EXEMPTION

Since the Company falls within reporting exemption for the financial year in accordance with the Companies Ordinance, it has been exempted from certain disclosures in the report of the directors and in the financial statements.


SILENCE LIMITED
龍耳有限公司

REPORT OF THE DIRECTORS (Continued)

AUDITOR

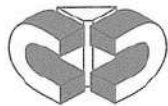
The financial statements for the year were audited by Messrs. CHENG & CHENG LIMITED who retire and, being eligible, offer themselves for re-appointment.

On behalf of the Board



SIU Yat Ping
Chairman

HONG KONG, 18 December 2024



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

TO THE MEMBERS OF SILENCE LIMITED

龍耳有限公司

(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Opinion

We have audited the financial statements of SILENCE LIMITED (the "Company") set out on pages 6 to 15, which comprise the statement of financial position as at 31 March 2024, the income statement and statement of changes in equity for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of principal accounting policies.

In our opinion, the financial statements of the Company are prepared, in all material respects, in accordance with the Hong Kong Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard ("SME-FRS") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") and with reference to Practice Note 900 (Revised), Audit of Financial Statements Prepared in Accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements section of our report. We are independent of the Company in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Information other than the financial statements and auditor's report thereon

The directors are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the report of the directors, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (Continued)

TO THE MEMBERS OF SILENCE LIMITED

龍耳有限公司

(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Responsibilities of directors for the financial statements

The directors are responsible for the preparation of financial statements in accordance with the SME-FRS issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the directors are responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Company or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Auditor's responsibility for the audit of the financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, in accordance with Section 405 of Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (Continued)

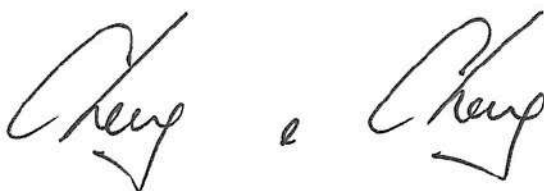
TO THE MEMBERS OF SILENCE LIMITED

龍耳有限公司

(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Auditor's responsibility for the audit of the financial statements (Continued)

We communicate with the directors regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.



CHENG & CHENG LIMITED
Certified Public Accountants

HONG KONG, 18 December 2024

Cheng Hong Cheung
Practising Certificate number P01802

SILENCE LIMITED

龍耳有限公司

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

As at 31 March 2024

	Note	2024 HK\$	2023 HK\$
NON-CURRENT ASSETS			
Plant and equipment	3	224,104	517,619
Interests in subsidiary	4	1	1
		<u>224,105</u>	<u>517,620</u>
CURRENT ASSETS			
Trade and other receivables	5	519,237	382,379
Cash and bank balances		821,616	1,549,694
		<u>1,340,853</u>	<u>1,932,073</u>
Deduct: CURRENT LIABILITIES			
Sundry payables	7	50,969	29,146
NET CURRENT ASSETS		<u>1,289,884</u>	<u>1,902,927</u>
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES		<u>1,513,989</u>	<u>2,420,547</u>
RESERVES			
Accumulated surplus		<u>1,513,989</u>	<u>2,420,547</u>

On behalf of the Board of Directors


 SIU Yat Ping
 Director


 TANG Siu Chung
 Director

The attached notes form an integral part of these financial statements.

SILENCE LIMITED

龍耳有限公司

INCOME STATEMENT

For the year ended 31 March 2024

	Note	2024 HK\$	2023 HK\$
Revenue	8	4,969,082	4,458,231
Other income		31,166	912,508
Administrative and other operating expenses		(5,904,263)	(5,225,043)
Other net loss		(2,543)	-
(Deficit)/Surplus before taxation	9	(906,558)	145,696
Income tax	10	-	-
(Deficit)/Surplus for the year		<u>(906,558)</u>	<u>145,696</u>

The attached notes form an integral part of these financial statements.

SILENCE LIMITED
龍耳有限公司

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

For the year ended 31 March 2024

	Accumulated surplus HK\$
At 1 April 2022	2,274,851
Surplus for the year	<u>145,696</u>
At 31 March 2023 and 1 April 2024	2,420,547
Deficit for the year	<u>(906,558)</u>
At 31 March 2024	<u><u>1,513,989</u></u>

The attached notes form an integral part of these financial statements.

SILENCE LIMITED

龍耳有限公司

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 March 2024

1. CORPORATE INFORMATION

SILENCE LIMITED (the "Company") is a limited liability company incorporated and domiciled in Hong Kong. The address of its registered office and principal place of business is Flat G01 Tsui Tin House, Pak Tin Estate, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.

The principal activities of the Company are bringing together the power of hearing-impaired self-improvement, building disabilities inclusive society through meetings, sign language training and other activities to promote healthy hearing and mutual understanding between the hearing-impaired, help hearing impaired easier to integrate into mainstream society, so that they can enhance their potential, self-realisation and equality of opportunities for development.

2. PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES

The principal accounting policies adopted in the preparation of these financial statements are set out as follows:-

(a) BASIS OF PREPARATION

The Company qualifies for the reporting exemption as a small private company under section 359(2) of the Hong Kong Companies Ordinance (Cap. 622) and is therefore entitled to prepare and present its financial statements in accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard (SME-FRS) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

The Company is the holding company of another company at the end of the reporting period. However, no consolidated financial statements are prepared because the directors consider the preparation of the consolidated financial statements would involve expense and delay out of proportion to the value to members of the Company.

These financial statements comply with the SME-FRS issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and have been prepared under the accrual basis of accounting and on the basis that the Company is a going concern. The measurement base adopted is the historical cost convention.

(b) SUBSIDIARIES

Subsidiaries are entities controlled by the Company. Control exists when the Company has the power to govern the financial and operating policies of an entity so as to obtain benefits from its activities. In assessing control, potential voting rights that presently are exercisable are taken into account.

Investments in subsidiaries are included in the Company's statement of financial position at cost less impairment losses.

(c) PLANT AND EQUIPMENT

Plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and accumulated impairment losses.

The depreciable amount of an item of plant and equipment is allocated on a systematic basis over its estimated useful life using the straight-line method. The principal annual rates used for depreciation are as follows:-

Office equipment	20%
Leasehold improvement	20%

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)*For the year ended 31 March 2024*

2. PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES (Continued)**(d) IMPAIRMENT OF ASSETS**

An assessment is made at the end of each reporting period to determine whether there is any indication of impairment or reversal of previous impairment. In the event that an asset's carrying amount exceeds its recoverable amount, the carrying amount is reduced to recoverable amount and an impairment loss is recognized in the income statement. A previously recognized impairment loss is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount, however not to an amount higher than the carrying amount that would have been determined (net of amortization or depreciation), had no impairment losses been recognized for the asset in prior years.

(e) TRADE AND OTHER RECEIVABLES

Trade and other receivables are stated at estimated realisable value after each debt has been considered individually. Where the payment of a debt becomes doubtful a provision is made and charged to the income statement.

(f) LEASES

Leases that transfer substantially all the rewards and risks of ownership of assets to the Company, are accounted for as finance leases. At the inception of a finance lease, the cost of the leased asset is capitalised at the fair value of the leased asset or, if lower, at the present value of the minimum lease payments. Lease payments are apportioned between the finance charges and reduction of the lease liability so as to achieve a constant rate of interest on the remaining balance of the liability. Finance charges are charged to the income statement.

Leases where substantially all the risks and rewards of ownership of assets are not transferred to the lessee are accounted for as operating leases. Annual rents applicable to such operating leases are charged to the income statement on a straight-line basis over the lease term.

(g) TAXATION

Income tax expense represents current tax expense. The income tax payable represents the amounts expected to be paid to the taxation authority, using the tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

(h) REVENUE

Revenue is recognized when it is probable that the economic benefits will flow to the Company and when the revenue can be measured reliably, on the following bases:-

- (i) Income from project subsidies is recognized when there is a reasonable assurance that the Company will comply with the conditions attaching to it and that the subsidies will be received.
- (ii) Project income included sales of goods and service income. Income from sales of goods is recognized when the goods are delivered and the risks and rewards of ownership have passed to the customers. Service income is recognized when the services was rendered.
- (iii) Donation income and membership fee income is recognized when it is received from the donators and members.

SILENCE LIMITED

龍耳有限公司

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)

For the year ended 31 March 2024

2. PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES (Continued)

(h) REVENUE (Continued)

- (iv) Interest income is recognized on a time proportion basis, taking into account the principal amounts outstanding and the interest rates applicable.
- (v) Service income is recognized when the services was rendered.
- (vi) Government grants is recognized when there is a reasonable assurance that the Company will comply with the conditions attaching to it and that the subsidies will be received.

Any other income not mentioned above is recognized whenever it is received or receivable.

(i) RELATED PARTIES

A related party is a person or entity that is related to the Company in these financial statements, as follows:

- (i) A person or a close member of that person's family is related to the Company if that person:
 - (1) has control or joint control over the Company;
 - (2) has significant influence over the Company; or
 - (3) is a member of the key management personnel of the Company or of a parent of the Company.
- (ii) An entity is related to the Company if any of the following conditions applies:
 - (1) The entity and the Company are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
 - (2) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
 - (3) Both entities are joint ventures of the same third party.
 - (4) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.
 - (5) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Company or an entity related to the Company. If the Company is itself such a plan, the sponsoring employers are also related to the Company.
 - (6) The entity is controlled or jointly controlled by a person identified in note 2(i)(i).
 - (7) A person identified in note 2(i)(i)(1) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).

Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that individual in their dealings with the entity.

SILENCE LIMITED

龍耳有限公司

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)*For the year ended 31 March 2024***3. PLANT AND EQUIPMENT**

	Office equipment HK\$	Leasehold improvement HK\$	Total HK\$
Cost			
At 1 April 2023	951,674	1,428,740	2,380,414
Additions	15,998	106,000	121,998
Written off	(4,239)	-	(4,239)
At 31 March 2024	963,433	1,534,740	2,498,173
Accumulated depreciation			
At 1 April 2023	722,669	1,140,126	1,862,795
Depreciation for the year	137,658	275,312	412,970
Eliminated on written off	(1,696)	-	(1,696)
At 31 March 2024	858,631	1,415,438	2,274,069
Net carrying amount			
At 31 March 2024	104,802	119,302	224,104
At 31 March 2023	229,005	288,614	517,619

4. INTERESTS IN SUBSIDIARY

	2024 HK\$	2023 HK\$
Unlisted shares, at cost	1	1
Amount due from a subsidiary	670,423	670,423
Provision for impairment losses	(670,423)	(670,423)
	1	1

Particulars of subsidiary are as follows:-

Name	Place of incorporation and operation	Percentage of ownership and voting power	Principal activities
Silence Social Enterprise Limited	Hong Kong	100%	Offering sign language courses and provision of graphic design services

SILENCE LIMITED

龍耳有限公司

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)*For the year ended 31 March 2024***4. INTERESTS IN SUBSIDIARY (Continued)**

Summarized financial information of subsidiary which is excluded from the financial statements disclosed below:

	Silence Social Enterprise Limited	
	2024	2023
	HK\$	HK\$
Investment costs	1	1
Amount due from the excluded subsidiary	670,423	670,423
Gross amounts of the excluded subsidiary		
Total assets	39,732	142,098
Total liabilities	(687,573)	(678,904)
Revenue	176,166	313,076
Loss before taxation	(111,035)	(45,057)
Income tax expense	-	-
Loss after taxation	(111,035)	(45,057)

The above summarized financial information of Silence Social Enterprise Limited covering the period from 1 April 2023 to 31 March 2024 and the period from 1 April 2022 to 31 March 2023 is prepared in based on SME-FRS and is audited.

5. TRADE AND OTHER RECEIVABLES

	2024	2023
	HK\$	HK\$
Trade debtors	319,776	-
Other debtors and receivables	199,461	382,379
	519,237	382,379

6. BENEFITS AND INTERESTS OF DIRECTORS

During the year, no benefits and interests were involved in respect of any directors (2023: Nil).

7. SUNDRY PAYABLES

	2024	2023
	HK\$	HK\$
Sundry creditors and payables	50,969	29,146

SILENCE LIMITED

龍耳有限公司

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)*For the year ended 31 March 2024***8. REVENUE**

	2024 HK\$	2023 HK\$
An analysis of the Company's revenue is as follows:-		
Income from project subsidies	2,370,290	2,566,816
Donation income	395,919	171,324
Project income	273,458	640,496
Membership fee income	10,202	17,940
Service income	1,919,213	1,061,655
	<u>4,969,082</u>	<u>4,458,231</u>

An analysis of the Company's income from project subsidies:-

	2024 HK\$	2023 HK\$
Environment and Conservation Fund	710,706	-
Social Welfare Department	330,576	212,470
The Community Chest of Hong Kong	1,161,117	1,429,344
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	-	457,000
The Hong Kong Council of Social Service	66,890	391,346
Others	101,001	76,656
	<u>2,370,290</u>	<u>2,566,816</u>

9. (DEFICIT)/SURPLUS BEFORE TAXATION

	2024 HK\$	2023 HK\$
(Deficit)/Surplus before taxation is arrived at after charging the following items:		
Depreciation of owned assets	412,970	397,039
Net loss on written off of plant and equipment	2,543	-
Operating leases		
Hire of land and buildings	690,240	275,476
Salaries and allowances	3,276,777	3,154,223
Staff welfare and messing	43,447	82,291
Provident fund expenses	144,911	128,876
And after crediting the following items:		
Government grants*	-	875,640
Interest income	3,460	2,739
Sundry income	27,706	34,129
	<u>27,706</u>	<u>34,129</u>

* For the year ended 31 March 2023, Covid-19 related government grants amounted to HK\$194,400 have been recognized and included in government grants.

10. INCOME TAX

The Company is exempt from taxation under the provision of section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

SILENCE LIMITED

龍耳有限公司

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (Continued)*For the year ended 31 March 2024***11. RELATED PARTY DISCLOSURES**

In addition to the balances detailed elsewhere in these financial statements, the Company had the following balance with related party:-

	Note	2024 HK\$	2023 HK\$
Amount due from a subsidiary	(i), (ii)	<u>670,423</u>	<u>670,423</u>

(i) The amount due from a subsidiary was unsecured, interest-free and had no fixed terms of repayment.

(ii) Full provisions for bad or doubtful debts had been made in respect of these loans in current and previous years.

	Note	2024 HK\$	2023 HK\$
Project direct costs to subsidiary	(i)	<u>160,000</u>	<u>-</u>

(i) Project direct costs to subsidiary was charged at a negotiated value. No significant balance was carried forward at the end of the reporting period in respect of the current year.

12. COMMITMENTS UNDER OPERATING LEASES**AS LESSEES**

At the end of the reporting period, the Company had the following total future minimum lease payments payable under non-cancellable operating leases:-

	2024 HK\$	2023 HK\$
Not later than one year	419,116	582,616
Later than one year	<u>-</u>	<u>378,000</u>
	<u>419,116</u>	<u>960,616</u>

13. COMPARATIVE FIGURES

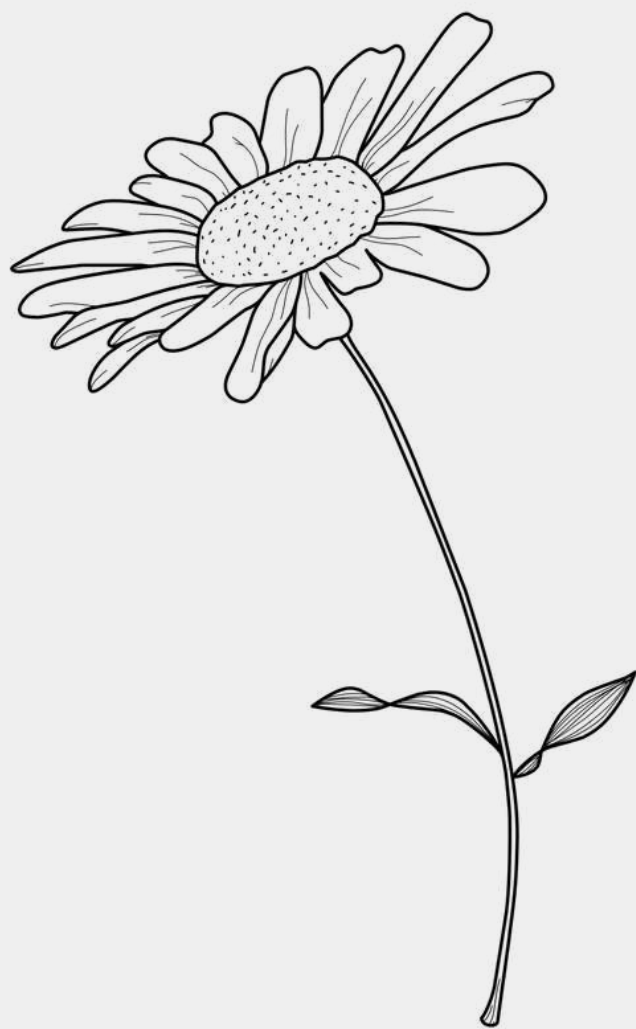
Certain comparative figures have been re-classified to conform with the current year's presentation.

14. APPROVAL OF FINANCIAL STATEMENTS

The financial statements were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 18 December 2024.

鳴

謝





鳴謝 機構及公司

排名不分先後

ALIVE VISUAL
ARTS WITH THE DISABLED ASSOCIATION HONG KONG
AU-YEUNG ,CHAN & HO SOLICITORS
BAPTIST OI KWAN SOCIAL SERVICE
CAREER ASSOCIATION LIMITED
CINETECH PRODUCTION GROUP LTD
CLP Power Hong Kong Limited
DBS (HONG KONG) LIMITED
DIRECTION ASSOCIATION FOR THE HANDICAPPED
EMOTION LAB LIMITED
ENVIRONMENT AND CONSERVATION FUND
HERBERT SMITH FREEHILLS
HONG KONG CHRISTIAN SERVICE
HONG KONG SOCIAL ENTREPRENUER FORUM LIMITED
HSM MANAGEMENT SERVICES LTD
INFORMATION SERVICES DEPARTMENT
JUNIOR CHAMBER INTERNATIONAL QUEENSWAY (HK) LTD
LEGISLATIVE COUNCIL SECRETARIAT
MUNROS
PIXELS PER INNOVATION LTD





鳴謝 機構及公司

排名不分先後

QUADRA TECHNIC ICS LTD

QUALITY HEALTHCARE MEDICAL CENTRE LIMITED

REHABILITATION ALLIANCE HONG KONG

SALON FILMS (H.K.) LTD

SOCIAL WELFARE DEPARTMENT

SOMETHINK CREATIVE LAB

THE AMERICAN CLUB HONG KONG

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

THE EDUCATION UNIVERSITY OF HONG KONG

THE HONG KONG COUNCIL OF SOCIAL SERVICE

THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY

THE OUTWARD BOUND TRUST OF HK LTD

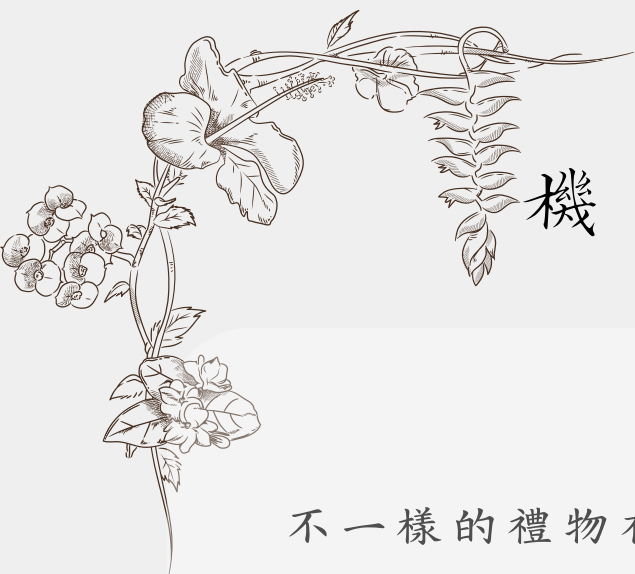
THE PENINSULA HOTEL LTD

THE SALVATION ARMY TAI PO INTEGRATED SERVICE FOR YOUNG PEOPLE

TRUE LIGHT MIDDLE SCHOOL OF HONG KONG

VIOLET PR & ADVERTISING CONSULTANT





鳴謝 機構及公司

排名不分先後

不一樣的禮物有限公司

有線電視

東華三院余墨緣綜合服務中心

政制及內地事務局性別認同及性傾向小組

春天實驗劇場

香港公益金

香港心理衛生會-臻和學校

香港失明人互聯會

香港版畫工作室有限公司

香港青年協會

香港復康聯盟

香港逸東酒店

香港傷健共融網絡

香港傷殘青年協會

香港電台

無線電視

融·點 地區支援中心（南區）





鳴謝 公司及個人

排名不分先後

CHAN HO LAM
CHEN CHUI MEI
CHENG CHUN WAI
CHENG STEFAN TSZ MAN
CHUNG KA FAI
COMMERCIAL RADIO PRODUCTIONS LTD
FOUR SEA HK INVESTMENT HOLDINGS LIMITED
FU LAM YUK
HA CHUN , MAK WING YUN
HAIR REJUVENATION CO LTD
HUNG KAM NGA
HYC FOUNDATION LIMITED
JS CARING COMPANY
KEUNG UYUET HING
LING WEI
LO HO YEE CONNIE
LO HON TING ANSON
MEOWERY WONDERLAND





鳴謝 公司及個人

排名不分先後

Ng TZI SAN ANGELA
OCEAN WONG
ONE FLOWER DESIGN AND CRAFT LIMITED
OTTERS
PP LIVE MUSIC LOUNGE
SEA HK INVESTMENT HOLDINGS LIMITED
SO COOL CATERING EQUIPMENT CO LTD
TANG HING PANG DONMANY
TANIE TOH
WONG YAM MAN
YAU TSE MAN
YEE HING PRINTING CO.LTD
YEO KA LAI MICHELLE
YEUNG WAI MAN





鳴謝 公司及個人

排名不分先後

何洛施
吳惠蘭
吳德璋
宋世豪
狄志遠
林愛珍
林榮珠
林德霖
林顯亮
姚玉貞
姚家麟
思古井
胡綺梨
馬興耀
梁佩儀
梁潔心
許瑞琴





鳴謝 公司及個人

排名不分先後

陳少偉
陳秀群
陳俊榮
陳學英
陳麗霞
黃素芬
黃彩霞
黃敏行
楊錦光夫婦
葉鳳玲
劉玉堃
鄧珀麗
鄧錦雄
鄺景樂
鄺舜怡





龍耳 Silence

中心表格編號：sl-f-024

捐款表格 Donation Form

個人資料 Personal information :

姓名 (先生/太太/女士/小姐) Name (Mr/Mrs/Ms/Miss): _____

身份証號碼(首 4 位數字) HKID (First 4 digits) : _____

聯絡電話 Tel : _____ 電郵地址 E-mail : _____

通訊地址 Correspondence Address : _____

捐款詳情 Donation Details:

☐ 一次性捐款，金額 One-off Donation with amount: ☐HKD100 ☐HKD500 ☐HKD1000 ☐HKD _____

☐ 每月捐款，金額 Monthly Donation with amount: ☐HKD100 ☐HKD500 ☐HKD1000 ☐HKD _____

捐款\$100 以上將獲發捐款收據，可作扣稅用

☐ 本人需要免稅收據

☐ 為幫助節省行政開支，本人不需要免稅收據

捐款方法 Donation Methods:

☐ 劃線支票 Crossed Cheque

抬頭請註明<龍耳有限公司> Payable to "Silence Limited"

支票號碼 Cheque no : _____

請將表格以及支票郵寄至: 九龍石硤尾白田邨翠田樓地下 1 號室

Please post the form and cheque to G01,Tsui Tin Hse.,Pak Tin Est.,Shek Kip Mei,Kowloon

☐ 直接存入銀行戶口 Direct Transfer

直接存入龍耳的東亞銀行戶口 (015-147-6800-0466)

To Silence Ltd account at The Bank of East Asia (015-147-6800-0466)

入數紙參考編號 Bank-in slip Ref No. : _____



☐ 轉數快 FPSID : 0694398

請將表格以及入數紙用以下方法交回 Please Send back the form with bank slip by:

電郵 E-mail : info@silence.org.hk

郵寄:九龍石硤尾白田邨翠田樓地下 1 號室 Post:G01,Tsui Tin Hse.,Pak Tin Est.,Shek Kip Mei,Kln

電話 Tel : 2777-0919

傳真 Fax : 2777-0677

地址 : 九龍石硤尾白田邨翠田樓地下 1 號室 Address : G01,Tsui Tin Hse., Pak Tin Est., Shek Kip Mei, Kowloon

網址 Website : www.silence.org.hk

電郵 Email : info@silence.org.hk

Charity Ref # 91/10541





聯絡我們

龍耳（白田）聾人及弱聽綜合服務中心

地址：九龍石硤尾白田邨翠田樓地下一號

電話：27770919

傳真：27770677

星期二、三、四：11:00am - 07:00pm

星期五：01:00pm - 09:00pm

(1:00pm - 2:00pm 為午膳時間、5:00pm - 6:00pm 為晚膳時間)

星期一、日及公眾假期：休息

龍耳賽馬會粉嶺綜合服務中心

地址：新界粉嶺祥華邨祥裕樓地下113-115號室

電話：36197642

傳真：36197644

星期一至五：10:00am - 05:00pm

(1:00pm - 2:00pm 為午膳時間)


星期六、日及公眾假期：休息

電郵：info@silence.org.hk

網址：www.silence.org.hk

WhatsApp: 4600 5247

慈善機構參考號碼：Charity Ref #: 91/1054





香港公益金
THE COMMUNITY CHEST
會員機構 MEMBER AGENCY

